

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кудачов Дмитрий Викторович
Должность: Директор Выксунского филиала НИТУ "МИСИС"
Дата подписания: 18.09.2026 13:01:32
Уникальный программный ключ:
619b0f17f7227a6c5a9c0ba0ba42f2de121f066

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Выксунский филиал федерального государственного автономного образовательного
учреждения высшего образования «Национальный исследовательский технологический
университет «МИСИС»

Рабочая программа утверждена решением
Учёного совета ВФ НИТУ «МИСИС»
от «30» мая 2024г.
протокол № 7-24

Рабочая программа дисциплины (модуля) **Работа с иностранной периодикой**

Закреплена за кафедрой	Базовых дисциплин
Направление подготовки	22.03.02 Металлургия
Профиль	Обработка металлов давлением
Квалификация	бакалавр
Форма обучения	заочная
Общая трудоемкость	4 ЗЕТ
Часов по учебному плану	144
в том числе:	Формы контроля в семестрах:
аудиторные занятия	зачет с оценкой 6
самостоятельная работа	12
	130

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	6 (3.2)		Итого	
Неделя	19			
Вид занятий	уп	рп	уп	рп
Лекции	6	6	6	6
Практические	6	6	6	6
Контроль самостоятельной работы	2	2	2	2
Итого ауд.	12	12	12	12
Контактная работа	14	14	14	14
Сам. работа	130	130	130	130
Итого	144	144	144	144

Программу составил(и):
кпн, Доцент, Макарова Л.В.

Рабочая программа

Работа с иностранной периодикой

Разработана в соответствии с ОС ВО:

Самостоятельно устанавливаемый образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский технологический университет «МИСИС» по направлению подготовки 22.03.02 Metallurgy (приказ от 02.04.2021 г. № 119 о.в.)

Составлена на основании учебного плана:

22.03.02 Metallurgy, ОМ-24 ЗО.plx Обработка металлов давлением, утвержденного Ученым советом ВФ НИТУ "МИСИС"
28.12.2023, протокол № 5-23

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Базовых дисциплин

Протокол от 20.05.2024 г., №9

И.о. зав.каф. БД Л.О. Мокрецова

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ	
1.1	Целью курса является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и формирование готовности магистрантов к коммуникации в устной и письменной формах для решения задач профессиональной деятельности, коммуникации в обществе в целом, а также дальнейшего самообразования.
2. МЕСТО В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.В
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Иностранный язык
2.1.2	Техники публичного выступления
2.1.3	Русский язык
2.2	Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ФОРМИРУЕМЫМИ КОМПЕТЕНЦИЯМИ	
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах), эффективно функционировать в национальном и международном коллективах индивидуально и как член команды	
УК-4.2: Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках	
Знать:	
УК-4.2-31 нормы речевого поведения, тематические речевые клише	
УК-4.2-32 нормы речевого этикета иноязычной среды	
УК-4.3: Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые)	
Знать:	
УК-4.3-31 грамматические явления иностранного языка	
УК-4.1: Выбирает на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами	
Знать:	
УК-4.1-31 тематически-организованные лексические единицы	
УК-4.2: Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках	
Уметь:	
УК-4.2-У2 логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь	
УК-4.3: Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые)	
Уметь:	
УК-4.3-У1 грамотно использовать лексические единицы в различных коммуникативных ситуациях	
УК-4.1: Выбирает на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами	
Уметь:	
УК-4.1-У1 грамотно использовать иностранный язык в различных коммуникативных ситуациях	
УК-4.2: Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках	
Уметь:	
УК-4.2-У1 использовать нормы речевого этикета в ситуациях коммуникативного взаимодействия	
УК-4.3: Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые)	
Владеть:	
УК-4.3-В1 навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке	

УК-4.1: Выбирает на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами

Владеть:

УК-4.1-В1 навыками профессионального взаимодействия на иностранном языке

УК-4.2: Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках

Владеть:

УК-4.2-В1 навыками решения задач межкультурного взаимодействия

УК-4.2-В2 навыками решения задач межличностного взаимодействия

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература и эл. ресурсы	Примечание
	Раздел 1.					
1.1	Структура и лексико-стилистические особенности научной статьи /Лек/	6	0,5	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2	
1.2	Виды терминов и способы их перевода /Лек/	6	0,5	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2	
1.3	Словообразование /Лек/	6	0,5	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2	
1.4	Многозначные и псевдоинтернациональные слова /Лек/	6	0,5	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2	
1.5	Сложносочиненные предложения /Лек/	6	1	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2	
1.6	Сложноподчиненные предложения /Лек/	6	1	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2	
1.7	Причастия, предложения с причастными оборотами /Лек/	6	1	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2	
1.8	Виды условных предложений /Лек/	6	1	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2	
1.9	Практика перевода отрывков научных статей /Пр/	6	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2	
1.10	Обзорное чтение и обсуждение научных статей /Пр/	6	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2	
1.11	Практика подбора научных статей на английском языке по теме исследования /Пр/	6	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2	
1.12	Самостоятельная работа по темам /Ср/	6	130	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

5.1. Вопросы для самостоятельной подготовки к экзамену (зачёту с оценкой)

Вопросы для самопроверки при подготовке к лекциям, самостоятельным и практическим занятиям, направлены на формирование компетенций

Примерный перечень вопросов к зачету:

Студент предоставляет реферат, где подобраны и проанализированы 3-4 статьи по какой-либо исследовательской теме из сферы «Металлургия». На зачете студент проводит анализ данных статей.

5.2. Перечень работ, выполняемых по дисциплине (модулю, практике, НИР) - эссе, рефераты, практические и расчетно-графические работы, курсовые работы, проекты и др.

Примерный перечень тем рефератов:

1. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Краткий обзор конструкций и технической характеристики литейно-прокатных агрегатов мира по производству стальных горячекатаных полос»
2. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Краткий обзор конструкций, технической характеристики и технологий прокатки на толстолистовых станах мира»
3. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Исследование сортамента горячекатаного широкополосового стального проката и тенденций развития прокатных станов для его производства»
4. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Исследование требований к показателям качества горячекатаного широкополосового стального проката трубного назначения»
5. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Исследование причин появления неплоскостности и возможностей управления ею, при производстве горячекатаного широкополосового стального проката»
6. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Исследование сортамента толстолистового стального проката и тенденций развития прокатных станов для его производства»
7. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Исследование влияния технологии прокатки на показатели качества горячекатаного широкополосового стального проката»
8. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Исследование температурных условий процесса прокатки горячекатаного широкополосового стального проката на непрерывных ШПС»
9. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Исследование преимуществ совмещённых литейно-прокатных агрегатов по сравнению с традиционными способами производства горячекатаного широкополосового стального проката на непрерывных и полунепрерывных ШПС»
10. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Качество горячекатаного широкополосового проката» по поверхностным дефектам в условиях стана 1950 ЛПК»
11. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Анализ эксплуатационных характеристик прокатных валков чистовой группы клетей НШПС 1950 ЛПК»
12. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Энергосиловые параметры при прокатке на широкополосных станах»
13. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Сопоставительный анализ техники и технологии непрерывных широкополосовых станов 1950 ВМЗ и 2000 ЧерМК»
14. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Качество толстолистового проката по продольной разнотолщинности в условиях толстолистового стана 5000»
15. Сравнительный анализ статей на английском языке по теме: «Анализ эксплуатационных характеристик прокатных валков толстолистового стана 5000»

5.3. Оценочные материалы, используемые для экзамена (описание билетов, тестов и т.п.)

экзамен не предусмотрен

5.4. Методика оценки освоения дисциплины (модуля, практики, НИР)

Текущий контроль проводится с целью обеспечения своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы студентов. Объектом текущего контроля являются конкретизированные результаты обучения (учебные достижения) по дисциплине. Текущий контроль предусматривает проведение следующих мероприятий: собеседование по темам и разделам, выносимым на практические занятия; тестирование; подготовка рефератов и докладов по темам, выносимым на самостоятельное изучение; участие в дискуссии.

По дисциплине предполагается следующая шкала оценок:

- а) «отлично» – студент показывает глубокие, исчерпывающие знания в объеме пройденной программы, уверенно действует по применению полученных знаний на практике, грамотно и логически стройно излагает материал при ответе, умеет формулировать выводы из изложенного теоретического материала, знает дополнительно рекомендованную литературу;
- б) «хорошо» – студент показывает твердые и достаточно полные знания в объеме пройденной программы, допускает незначительные ошибки при освещении заданных вопросов, правильно действует по применению знаний на практике, четко излагает материал;
- в) «удовлетворительно» – студент показывает знания в объеме пройденной программы, ответы излагает хотя и с ошибками, но уверенно исправляемыми после дополнительных и наводящих вопросов, правильно действует по применению знаний на практике;
- г) «неудовлетворительно» – студент допускает грубые ошибки в ответе, не понимает сущности излагаемого вопроса, не умеет применять знания на практике, дает неполные ответы на дополнительные и наводящие вопросы.

Оценивание с использованием тестирования проводится по балльной системе. Общее количество вопросов принимается за 100 %, оценка выставляется по значению соотношения правильных ответов к общему количеству вопросов в процентах

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
--	---------------------	----------	------------	-------------------

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л1.1	Карпова Т.А. Т.А. Карпова, А.С. Восковская	ENGLISH Английский язык: учебное пособие	Электронный каталог	Москва КНОРУС, 2013
Л1.2	Першина Е.Ю. Е.Ю. Першина	Английский язык для металлургов и машиностроителей: учебник и практикум	Электронный каталог	Москва Юрайт, 2018
Л1.3	Агабекян И.П.	Английский язык: учебник	Электронный каталог	Ростов н/Д Феникс, 2013

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л2.1	Кочеревская Л.Б., Куликова О.И.	Английский язык: Учебно-методическое пособие	Методические пособия	Москва, 2010
Л2.2	Лаптева Е.Ю. Лаптева Е.Ю.	Английский язык для технических направлений: учебное пособие	Электронный каталог	Москва КНОРУС, 2013

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Э1	Университетская библиотека ONLINE	
----	-----------------------------------	--

6.3 Перечень программного обеспечения

П.1	1. Microsoft Imagine Premium Renewed Subscription:
П.2	- Windows 7 Professional,
П.3	- Visio Microsoft Office 2007 OLP
П.4	- MS Teams
П.5	2. Антивирус Dr. Web Desktop Security Suite

6.4. Перечень информационных справочных систем и профессиональных баз данных

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Ауд.	Назначение	Оснащение
73	Работа с иностранной периодикой	Посадочных мест 15, 15 компьютеров, комплект тематических презентаций, доступ к интернету
6	Работа с иностранной периодикой	Компьютеры, доступ к интернету

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Самостоятельная работа по дисциплине предполагает следующие виды деятельности:

- проработка лекционного материала
- самостоятельное изучение литературы
- подготовка к практическим занятиям
- подготовка рефератов
- выполнение домашнего задания.